



Société de protection
des plantes du Québec
Quebec Society for the
Protection of Plants

Echos Phytosanitaires
Bulletin de nouvelles de la S.P.P.Q.

Numéro 34, juin/septembre 1988

UN MOT DU PRESIDENT

Aujourd'hui, plus que jamais, la protection des plantes occupe une place prépondérante au sein des systèmes de production agricoles et sylvicoles. On parle de l'importance d'avoir, dans un contexte de libre-échange, une agriculture plus compétitive et plus rentable. La conservation des sols, la protection de l'environnement et de la santé humaine font souvent la manchette des journaux et des périodiques agricoles. Cependant, malgré tous nos efforts, le problème de la répression des ennemis des plantes reste entier. Une guerre de gagnée, une autre de perdue. Des agents pathogènes, des insectes et des mauvaises herbes deviennent résistants aux produits qui les réprimaient de façon efficace auparavant; de nouveaux ennemis apparaissent; de nouvelles plantes sont cultivées; de nouvelles méthodes de production sont pratiquées.

Dans ce monde en constante mouvance, les gestionnaires, les chercheurs, les producteurs et les consommateurs ont un très grand besoin d'information objective. De plus, compte tenu des ressources financières et humaines limitées, la recherche et le développement, dans le domaine de la protection des plantes comme ailleurs, doivent être le fruit d'une action concertée. Par ses publications et son congrès annuel, la Société de protection des plantes du Québec constitue un outil privilégié pour répondre à ces besoins. Actuellement, nous avons une revue et un bulletin de liaison qui sont en excellente santé. La Société est également impliquée dans la préparation de trois listes ou glossaires, soit la liste des noms des maladies des plantes du Canada, la liste des noms communs des insectes du Canada (en collaboration avec la Société d'entomologie du Canada et la Société d'entomologie du Québec) et un glossaire des termes utilisés en phytoprotection. Ajoutons à cela que les préparatifs pour le congrès 1989 à Saint-Jean-sur-Richelieu sont déjà bien amorcés.

Pour que la Société soit un outil efficace, celle-ci doit toutefois pouvoir compter sur une implication active de la part de chacun de ses membres. Au cours de l'année qui vient, un effort particulier sera fait pour intensifier le recrutement des membres et accroître leur intérêt pour la SPPQ. On vise entre autres une plus grande participation de l'industrie, tant comme membres bienfaiteurs qu'au sein des différentes activités de la Société; un premier pas a d'ailleurs été fait dans cette direction avec l'élection de Michel Caron au poste de vice-président. La création d'un poste de publiciste vise par ailleurs à accroître la visibilité de la SPPQ auprès de la communauté scientifique et de la société en général.

En terminant, je désire remercier en votre nom le président sortant, Claude Richard, pour tout le professionnalisme et le dynamisme dont il a fait preuve et qu'il a su inculquer à la Société pendant toute la réalisation de son mandat.

Le président
Michel Letendre

...

PROCES-VERBAL DE LA 80ième ASSEMBLEE ANNUELLE
tenue le 27 mai 1988 à Rivière-du-Loup

En 1988, la Société de protection des plantes du Québec tient sa réunion annuelle à Rivière-du-Loup.

La réunion débute par le symposium intitulé "Organismes symbiotiques: agents de lutte biologique."

- Dominique Le Quéré, Centre de recherche Premier, Rivière-du-Loup introduit le thème et anime le symposium.
- Lucien Bordeleau, Station de recherche, Agriculture Canada, Ste-Foy. Potentiel des bactéries Rhizobium, comme agent de lutte biologique.
- Luc Duchesne, College of biological Science, Department of botany, University of Guelph. Les champignons ectomycorhiziens et la lutte biologique: une approche biochimique.
- Michel Caron, Centre de recherche Premier, Rivière-du-Loup. Aspects pratiques de l'utilisation des champignons endomycorhiziens comme agents de lutte biologique.

Un atelier de synthèse vient clôturer le symposium dans l'après-midi.

1. Le président C. Richard ouvre l'assemblée générale à 15 heures en présence d'une cinquantaine de membres.
2. L'ordre du jour est ensuite adopté sur une proposition de A. Frève, appuyé par M. Letendre, après avoir ajouté le rapport du comité du glossaire au point II et décale les autres points en conséquence.
3. Le secrétaire fait ensuite la lecture du procès-verbal de l'assemblée annuelle 1987. Celui-ci est adopté sur une proposition de G. Emond, appuyé par A. Lavallée.
4. Rapport du président C. Richard. (annexe 1).
5. Rapport du trésorier. A. Devaux présente le bilan financier de la Société. Ce rapport qui figure en annexe 2 est adopté sur une proposition de G. Bélair, appuyé par M. Guibord.
6. Rapport du rédacteur en chef de Phytoprotection. En l'absence de G. Boivin qui est en voyage, L. Couture présente le rapport. Ce rapport (annexe 3) est adopté sur une proposition de M. St-Arnaud, appuyé par A. Lavallée.
7. Rapport du rédacteur en chef d'Echos phytosanitaires. Ce rapport est présenté par G. Bélair (annexe 4), il est adopté sur une proposition de M. Letendre, appuyé par G. Emond.
8. Rapport du comité des noms d'insectes: en l'absence de R-M. Duchesne, C. Richard résume la situation et les démarches effectuées tant au niveau de la SEC qu'au niveau de la SEQ.

La SEC a fait une proposition à la SPPQ: que la SPPQ et la SEC maintiennent à jour conjointement la liste d'insectes au Canada.

La SEC sera responsable des noms anglais et la SPPQ des noms français, diverses modalités font partie de la proposition.

La SPPQ désire que la SEC participe à cette mise à jour au sein du comité des noms d'insectes.

Cette proposition est ensuite adoptée sur une proposition de C. Vincent, par G. Laflamme. P. Benoit nous présente alors le dernier document de base sorti sur ordinateur.

9. Rapport du comité de nomenclature française des noms des maladies des plantes (annexe 5): G. Emond présente le rapport qui est adopté sur une proposition d'A. Lavallée, appuyé par M. Letendre.
10. Rapport du comité publicité, recrutement et futurs congrès: M. Letendre présente le rapport (annexe 6) qui est adopté sur une proposition de M. Caron, appuyé par R. Hogue.
11. Rapport du comité sur le glossaire des termes utilisés en phytoprotection. M. Letendre présente le rapport (annexe 7) qui est adopté sur une proposition de M. Guibord, appuyé par G. Laflamme.
12. Nomination d'un nouveau membre honoraire, présentation de l'entomologiste R.-O. Paradis par C. Vincent (annexe 8).
13. Nouveaux membres: quatorze personnes ont demandé officiellement à faire partie de notre Société, il s'agit de:

- Dominique Le Quéré, Tourbières Premier, Rivière-du-Loup;
- Suzanne Parent, Tourbières Premier, Rivière-du-Loup;
- Yvon Douville, étudiant, Université Laval;
- Robert Smith, Agriculture Canada, Research Station, Summerland, B.C.;
- Roger Touchette, étudiant;
- Christine Fortin, étudiante, Université Laval;
- Louise Innes, biologiste, MER, Québec;
- Andrew Frowd, consultant Agrivise-Plus, Montréal;
- Patrice Blais, étudiant;
- Richard Desrosiers, MENVIQ, Québec;
- Francine Hoffman, agronome;
- Daniel Fortin, horticulteur;
- Janique Bergeron, étudiante, Université Laval;
- Gisèle Lapointe, étudiante, Université Laval;
- Alain Fournier, étudiant;
- Charles Pouliot, étudiant;
- Chantal Kilsdonk, DuPont Canada.

Sur une proposition de G. Bélair, appuyé par A. Frève, toutes ces personnes sont unanimement reçues membres de notre Société.

14. Vote sur l'amendement aux règlements: il est proposé par M. Letendre, appuyé par M. St-Arnaud que le comité publicité, recrutement et futurs congrès soit érigé en comité

permanent et fasse ainsi partie des règlements de la Société (article III, 2). Accepté à l'unanimité.

15. Rapport du comité des résolutions formé de L. Tartier et M. Letendre, le comité propose les résolutions suivantes:

Il est résolu que des remerciements soient adressés:

- au Ministère de l'agriculture, des pêcheries et de l'alimentation du Québec pour la subvention de 3500\$ accordée à notre Société pour la publication de Phytoprotection;
- à la Ville de Rivière-du-Loup pour son accueil chaleureux et pour le cocktail offert aux membres de notre Société;
- aux Entreprises Premier et à leur personnel pour l'accueil reçu lors de la visite de leurs installations;
- au groupe informatique du CFL (Yvan Hardy) pour leur apport à la rédaction de la liste des noms d'insectes.

Il est résolu que des remerciements et des félicitations soient adressés:

- aux conférenciers invités pour l'excellence de leurs présentations;
- aux membres du comité d'organisation de l'assemblée annuelle (M. Caron et son groupe) pour la qualité de l'organisation de notre assemblée annuelle.

Il est résolu que des félicitations soient adressées:

- à Luc Jobin qui s'est mérité le prix Joseph-Armand Bombardier à l'ACFAS pour le développement du piège Multipher;
- à Luc Brodeur pour l'obtention du Méritas Frédéric Trudel remis par la Fédération des Producteurs maraîchers du Québec pour son implication au niveau de la recherche et de la vulgarisation technique.

Il est résolu que des condoléances soient adressées aux familles de MM. Elzéar Campagna et M. Tennier, membres de notre Société, qui sont décédés dans le courant de l'année.

Il est résolu que des vœux de prompt rétablissement soient adressés à Jacquelin Santerre, membre de notre Société.

16. Rapport du comité des nominations: G. Laflamme présente les candidats retenus:

A la présidence: Michel Letendre

A la vice-présidence: Michel Caron

A la direction: M. St-Arnaud
Gilles Bonneau
Diane Benoit

Sur une proposition de G. Bélair, appuyé par J. Laganière, les candidats sont acceptés et déclarés élus.

17. Divers:

- nomination des vérificateurs de la Société: M. Guibord, appuyé par C. Vincent, propose de garder les comptables actuels pour le bilan.

R. Hall, président de la CPS nous informe de la tenue du congrès ISPP à Montréal en 1993.

18. Ajournement: à 17:30 heures sur une proposition de G. Bélair, appuyé par M. St-Arnaud, après quelques mots de notre nouveau président M. Letendre pour clôturer la réunion.

Prix W.E. Sackston pour la meilleure communication étudiante.

W.E. Sackston Best Paper Award: 9 étudiant(e)s étaient en lice. Après mûre délibération, le jury a décerné le prix à Stephan Pouleur, étudiant à l'Université Laval. Il se mérite un montant de 50\$.

Léon -M. Tartier
secrétaire

Saint-Hyacinthe, le 7 juillet 1988.

...

Annexe 1

RAPPORT DU PRESIDENT

Chers collègues,

Je pourrais vous dire <<Mission accomplie>> ou <<Dieu soit loué, c'est fini>>, mais cela ne refléterait ni la vérité, ni mon état d'esprit. D'une part, il serait prétentieux d'affirmer que tout ce qu'il y avait à faire a été accompli et, d'autre part, j'ai trouvé fort agréable de travailler avec un conseil d'administration si compétent, disponible et désireux de faire avancer les dossiers.

Nous nous sommes réunis quatre fois en séance régulière et voici un aperçu des actions qui ont été entreprises dans la continuité du travail accompli par le c.a. de 86-87 et selon les grandes lignes tracées par le président sortant, Raymond-Marie Duchesnes, dans son rapport à l'assemblée annuelle de 1987.

Je vous le donne dans le désordre.

Constitution et règlements

La version anglaise de notre constitution a été revue et corrigée par un des membres du c.a., le Dr Richard Reeleder, qui non seulement a fait un excellent travail, mais a accompli cette mission avec célérité. La version anglaise finale est disponible chez le secrétaire de la Société tel qu'annoncé dans le n° 33 des Echos.

Membres bienfaiteurs

Il y a une catégorie de membres dans notre Société pour laquelle il n'y a aucun adhérent, c'est la catégorie <<Membre bienfaiteur>>. En suivant les précieux conseils d'un des directeurs de la Société, Michel Périard, j'ai contacté environ 125 candidats potentiels et nous avons eu quelques réponses positives très encourageantes.

Cahier des procédures

A chaque année, notre bon secrétaire, Léon Tartier, subit un nouveau président, endure un nouveau c.a., renseigne les nouveaux présidents de comité, organise un nouveau congrès et patiemment répond aux mêmes centaines de questions qu'on se pose à chaque année. De là est née l'idée de produire un cahier des procédures qui dirait qui fait quoi, quand, avec qui. Une première version a été conçue par notre secrétaire. Ce document devra être perfectionné, complété et revu à chaque année de façon à tenir compte des changements à la constitution et règlements et aux modes de fonctionnement de la Société. Les membres du c.a. et tout président de comité devront en avoir une copie. De cette façon, tout le monde sera sur la même longueur d'onde.

Publicité, recrutement et futurs congrès

La Société a produit d'excellents documents comme les listes, publie une revue scientifique de haut calibre, organise des colloques fort intéressants et attire 10 à 15 nouveaux membres à chaque année. Cependant la S.P.P.Q. a toujours eu de la difficulté à <<écouler ses produits>> et perd annuellement autant de membres qu'elle en gagne. En plus des membres réguliers, il y a

maintenant les membres bienfaiteurs dont il faut s'occuper. Il a donc été décidé de ressusciter le comité des futurs congrès et d'étendre son mandat pour y inclure la publicité et le recrutement. C'est sous la houlette du vice-président, Michel Letendre, que ce comité a vu le jour et a commencé à fonctionner (très bien d'ailleurs).

Glossaire de termes en phytoprotection

Devant le besoin grandissant de traduire de nouveaux mots, de préciser le sens de certains concepts et d'éviter les barbarismes, un comité ad hoc s'est vu chargé de préciser les besoins à ce chapitre, d'établir un échéancier et d'amorcer le travail, ce qui fut fait. Ceci nous a permis d'acquérir un nouveau membre en la personne du président du comité, monsieur Richard Desrosiers.

Voilà en gros un tableau de ce qui a été accompli par le c.a. cette année, en plus de l'organisation du congrès ici à Rivière-du-Loup dont le mérite revient principalement au D^r Michel Caron et son comité et dont le succès dépend de vous tous.

Je remercie très sincèrement ceux qui ont participé à l'organisation du congrès, les membres du c.a. et monsieur Bernard Bélanger de Tourbières Premier pour son hospitalité.

Claude Richard
Président
26 mai 1988.

...

Annexe 2

SOCIETE DE PROTECTION DES PLANTES DU QUEBEC INC (Constituée selon la Partie III de la loi sur les Compagnies du Québec)

BILAN AU 31 DECEMBRE 1987

	1987 \$	1986 \$
ACTIF		
A COURT TERME		
Encaisse	8 691	4 423
Comptes à recevoir (charges aux auteurs)	<u>5 168</u>	<u>3 910</u>
	<u>13 859</u>	<u>8 333</u>
PASSIF		
A COURT TERME		
Créditeurs et frais courus	5 402	5 434
Abonnements perçus d'avance	<u>1 297</u>	<u>1 134</u>
	6 699	6 568
CAPITAL		
VALEUR NETTE	<u>7 160</u>	<u>1 765</u>
	<u>13 859</u>	<u>8 333</u>

AU NOM DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

_____ administrateur

_____ administrateur

Les notes ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

SOCIETE DE PROTECTION DES PLANTES DU QUEBEC INC
CAPITAL
DE L'EXERCICE TERMINE LE 31 DECEMBRE 1987

	1987 \$	1986 \$
SOLDE DU DEBUT		
Ajouter:		
Excédent des revenus		
Autres activités	-	1 329
Revue "Phytoprotection"	5 708	-
	<u>7 473</u>	<u>5 637</u>
Déduire:		
Excédent des dépenses		
Revue "Phytoprotection"	-	3 872
Autres activités	313	-
SOLDE A LA FIN	<u>7 160</u>	<u>1 765</u>

Les notes ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

SOCIETE DE PROTECTION DES PLANTES DU QUEBEC INC
 RESULTATS - REVUE "PHYTOPROTECTION"
 DE L'EXERCICE TERMINE LE 31 DECEMBRE 1987

	1987 \$	1986 \$
REVENUS		
Charges aux auteurs	8 176	7 691
Subventions	14 000	10 500
Abonnements	4 183	852
Publication de résumés	370	150
Autres revenus	<u>118</u>	<u>8</u>
	<u>26 847</u>	<u>19 201</u>
DEPENSES		
Imprimerie et photocomposition	15 312	12 838
Salaires et avantages sociaux	4 680	9 362
Papeterie et imprimés	100	-
Timbres	-	105
Documentation	150	112
Frais de déplacements	16	268
Mauvaises créances	-	265
Intérêts et frais bancaires	181	26
Divers	-	97
Honoraires professionnels	<u>700</u>	<u>-</u>
	<u>21 139</u>	<u>23 073</u>
EXCEDENT DES REVENUS (DEPENSES)	<u>5 708</u>	<u>(3 872)</u>

Les notes ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

SOCIETE DE PROTECTION DES PLANTES DU QUEBEC INC
RESULTATS - AUTRES ACTIVITES
DE L'EXERCICE TERMINE LE 31 DECEMBRE 1987

	1987 \$	1986 \$
REVENUS		
Cotisations	2 630	2 550
Intérêts	51	2
Autres revenus	12	261
Assemblée annuelle	<u>3 147</u>	<u>-</u>
	<u>5 840</u>	<u>2 813</u>
DEPENSES		
Frais de l'assemblée annuelle	3 902	(144)
Papeterie et imprimés	1 253	471
Timbres	348	519
Photocopies	118	348
Abonnement	132	50
Frais d'administration	25	135
Fournitures de bureau	-	6
Intérêts et frais bancaires	75	99
Honoraires professionnels	<u>300</u>	<u>-</u>
	<u>6 153</u>	<u>1 484</u>
EXCEDENT DES REVENUS (DEPENSES)	<u>(313)</u>	<u>1 329</u>

Les notes ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

...

Annexe 3

RAPPORT DU REDACTEUR-EN-CHEF

Le volume 68 de **Phytoprotection**, publié en 1987, contenait 140 pages réparties en deux numéros. Ces numéros comprenaient:

- 2 articles de synthèse
- 10 articles scientifiques
- 2 notes scientifiques
- 1 article biographique
- les résumés de la 79^{ième} Assemblée

Le taux d'acceptation des articles reçus en 1987 s'est situé à 70%. Ces manuscrits nous sont parvenus surtout du Québec (63%), du Canada (26%) ou d'ailleurs (11%).

Peu de changements ont été apportés à la composition du comité de rédaction ou au fonctionnement de la revue. Le seul changement majeur concerne la fréquence de parution de **Phytoprotection** qui a été portée à trois numéros par année débutant en 1988. Ce changement nous permettra de traiter plus facilement le volume croissant de manuscrits soumis à **Phytoprotection** et de réduire les délais entre le moment de l'acceptation d'un manuscrit et sa parution. Nous sommes convaincus que le volume de manuscrits soumis à la revue permettra cette fréquence accrue de parution.

J'aimerais profiter de cette occasion pour remercier tous les membres du comité de rédaction pour leur travail assidu et plus particulièrement deux personnes dont le travail souvent méconnu est cependant essentiel au bon fonctionnement de la revue. Il s'agit de notre directeur technique, Luc Couture, et de notre secrétaire-trésorier, Ian Wallace. Luc Couture, assisté de France Crochetière, veille à la correction technique des manuscrits afin d'uniformiser la présentation des textes, sans en changer le sens. Cette uniformisation permet à une revue d'avoir une apparence caractéristique. Le directeur technique est aussi responsable de la photo-composition, de l'impression et de la distribution de la revue. Ian Wallace s'occupe de l'aspect financier du fonctionnement de la revue. Il doit facturer les auteurs, payer les comptes, préparer les paies et établir un bilan annuel. Ce travail est important puisque bien que notre budget soit modeste, sa bonne gestion est un prérequis à l'obtention de subventions gouvernementales.

Pour terminer j'aimerais remercier tous les membres de la société qui ont bien voulu nous soumettre un ou des manuscrits au cours de l'année. Votre support est essentiel au bon fonctionnement de notre revue.

Guy Boivin
Rédacteur-en-chef
Phytoprotection

...

Annexe 4

RAPPORT DU REDACTEUR DU BULLETIN DE NOUVELLES

En 1987, le bulletin de nouvelles de la société a eu deux parutions, soit les numéros 31 et 32, contenant 17 et 14 pages respectivement.

C'est un peu pour reprendre son souffle que le bulletin a dû rompre, pour la première fois, sa tradition de paraître quatre fois l'an et ce, après 10 années d'existence. Après avoir connu sa période de vaches grasses au début des années 80, le bulletin a en effet passé lors de 85 et 86 par une période de cale sèche en ce qui attrait à l'acheminement des textes et nouvelles de nos membres.

C'est un nouveau bulletin de nouvelles qui vous est parvenu en 1987, avec sa nouvelle mise en page, sa nouvelle rubrique "Un mot du président" et ses cours articles de vulgarisation scientifique. Le premier numéro de 88 a déjà paru en mars et celui du mois de juin est en préparation.

J'espère que cette nouvelle formule répond à vos attentes et que vous reprendrez goût à votre bulletin de nouvelles par votre collaboration soutenue.

En terminant, je désirerais remercier tous les membres de la société qui nous ont fait parvenir des textes au cours de l'année. Le bulletin de nouvelles nous appartient, à nous de s'en servir !

Guy Bélair

Rédacteur du bulletin de nouvelles

...

Annexe 5

COMITE PERMANENT DE NOMENCLATURE FRANCAISE DES MALADIES DES PLANTES

RAPPORT DU COMITE PRESENTE A LA REUNION ANNUELLE DE LA S.P.P.Q. 26 MAI 1988

Formation des ateliers: décembre 1987

Recrutement des responsables d'ateliers:

Dr Luc Couture (céréales), Dr Peter Newmann (arbres fruitiers),
Dr Claude Richard (fourrages), M. Pierre-O. Thibodeau (petits fruits),
M. Léon-M. Tartier (légumes), Dr Michel Caron (plantes ornementales)
Dr Gilbert Banville (plantes industrielles), Dr André Lavallée (arbres
forestiers).

En cours de révision, les personnes pourront s'adjoindre des collaborateurs (trices) pour réaliser la révision de la liste des noms.

Modalités de fonctionnement et politique de révision

Tenue de deux réunions (88-01-14 et 88-05-11)

Points de discussion:

- appellation et nombre de sections.
- définition et contenu des sections.
- bibliographie.
- nomenclatures françaises, anglaises et scientifiques.

Recrutement de personnes-ressources dans les domaines suivants:

- | | |
|----------------|--------------------|
| bactériologie: | M. Michel Lacroix |
| virologie: | Dr Jean-Guy Parent |
| nématologie: | M. Gérard Gilbert |
| botanique: | Dr Dominique Doyon |

Logistique de fonctionnement: sous la responsabilité de la Direction des systèmes du M.A.P.A.Q. (M. Robert Faucher).

- Saisie sur disquette de l'information contenue dans chacune des sections de la 2e édition.
- Confection d'index alphabétiques des plantes-hôtes, des agents pathogènes, des noms français et anglais des maladies.
- Mise à la disposition des ateliers un logiciel pour effectuer les corrections.
- Chaque atelier reproduira sa disquette et on fera le nombre de copies désiré de son listage selon les besoins de ses membres.
- Le responsable de la section rassemblera les données finales sur disquette.
- L'assemblage final regroupant l'ensemble de l'information des sections sera réalisé au secrétariat du Comité.

N.B.: La 3e édition contiendra donc plusieurs index qui faciliteront le repérage rapide.

Etat d'avancement des travaux

Quatre ateliers ont déjà commencé le travail de révision et les autres devraient démarrer au cours de l'été et au début de septembre 1988. Certaines sections éprouvent des difficultés en raison du nombre important de plantes-hôtes et de maladies et du nombre restreint de collaborateurs. Les responsables d'ateliers réalisent l'ampleur du travail à accomplir et démontrent la ferme volonté de mener à terme une des plus belles réalisations de la Société. Seul un effort collectif permettra d'atteindre cet objectif.

Echéance pour la parution de la 3e édition

Printemps 1989.

Nouvelles éditions

Les membres sont d'avis qu'une révision à tous les 5 ans serait suffisante.

Pierre O. Thibodeau, agronome

Gilles Emond, agronome

Complexe scientifique

Sainte-Foy, 1988-05-24

...

Annexe 6

COMITE RECRUTEMENT, PUBLICITE ET FUTURS CONGRES

Rapport présenté à l'Assemblée générale de la Société de protection des plantes du Québec,
Rivière-du-Loup, 26 mai 1988

Ce nouveau comité, dont la permanence sera soumise à l'approbation des membres dans le cadre de la présente assemblée générale, a été proposé par le conseil d'administration lors de sa réunion de septembre 1987, afin de pallier aux lacunes identifiées au niveau de la visibilité de la Société. Celui-ci vient de la fusion de deux anciens comités, soit les comités "nouveaux membres" et "futurs congrès".

Ce comité est actuellement composé de trois personnes, Michel Caron, Claudel Lemieux et Michel Letendre. Depuis sa formation, le comité s'est réuni à une occasion dans le but de définir son mandat et de faire certaines recommandations concernant les futurs congrès.

Le mandat proposé pour le comité est le suivant: faire des recommandations au conseil d'administration concernant la publicité, le recrutement et les futurs congrès et s'assurer de la réalisation des activités qui sont sous sa responsabilité. En ce qui concerne les futurs congrès, le rôle du comité consistera principalement à proposer des endroits, des responsables et des thèmes pour les congrès à venir, en tenant compte des autres activités scientifiques prévues et en s'assurant de la disponibilité des responsables visés.

Dans un premier temps, le comité recommande la création d'un poste de publiciste au sein de la Société pour prendre en charge la publicité et le recrutement. Le titulaire de ce poste ferait partie intégrante du comité avec les trois membres actuels. Les mises en candidature sont ouvertes.

Le comité se propose également de préparer un texte de procédure concernant l'organisation des congrès (règles de base pour le choix des endroits et des dates des futurs congrès, publicité, commanditaires, etc.) et le renouvellement des cotisations, pour inclure dans le cahier de procédures de la Société.

Finalement, le comité a proposé un endroit, un thème et un comité responsable pour le congrès de 1989. Cette proposition a été acceptée par le conseil d'administration.

Au cours de l'année qui vient, le comité se penchera sur l'élaboration d'un plan d'action pour le recrutement (incluant la préparation d'un dépliant publicitaire), l'organisation des futurs congrès et la procédure de renouvellement de la cotisation. La prochaine réunion est prévue en juin.

Michel Letendre
1988-05-26

...

Annexe 7

COMITE AD HOC DE LA SOCIETE DE PROTECTION DES PLANTES DU QUEBEC SUR LE GLOSSAIRE DES TERMES UTILISES EN PHYTOPROTECTION

**Rapport présenté à l'Assemblée générale de la Société de protection des plantes
du Québec**

Compte tenu de l'absence d'un glossaire de termes généraux utilisés en phytoprotection et conscient de l'intérêt que ce dernier aurait pour l'ensemble du milieu francophone, un comité ad hoc a été formé le 12 février 1988 afin d'élaborer et de publier d'ici 1990, un tel glossaire.

Les membres de ce comité sont Richard Desrosiers (président-secrétaire), Barbara Otrisko (secteur phytopathologie), Claudel Lemieux (secteur malherbologie), Claude Bouchard (secteur zoologie), Raymond-Marie Duchesne (secteur entomologie), Michel Letendre (concepts généraux en protection), Pierre Lavigne (secteur pesticides et traitements) et Claude Richard (ex-officio).

Le comité s'est réuni à deux reprises et la prochaine réunion aura lieu le 2 juin. Les actions posées jusqu'à maintenant, ont été de choisir un mode de fonctionnement et de déterminer les termes qui composeront le glossaire.

Lors de la prochaine réunion, les membres du comité discuteront de la possibilité d'une collaboration ou d'une assistance technique avec l'Office de la langue française. Ils identifieront un organisme susceptible de publier le glossaire et établiront un calendrier de travail.

En conclusion, je tiens à souligner qu'il est agréable de présider une équipe aussi enthousiasme à réaliser un projet de cette envergure.

Richard Desrosiers
Président-secrétaire

...

LE PRIX C. GORDON HEWITT, EDITION 1988

décerné au
Dr Guy Boivin

Le prix C. Gordon Hewitt de la Société d'Entomologie du Canada, édition 1988, décerné à un jeune chercheur de moins de 40 ans, revient au Dr Guy Boivin d'Agriculture Canada à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec.

Le Dr Boivin est né à Montréal en 1954. Il a complété un baccalauréat en biologie en 1976 et une maîtrise en entomologie aquatique en 1978 à l'Université de Montréal. Il a obtenu son doctorat au Collège Macdonald de l'Université McGill, sous la direction du Dr R.K. Stewart. Pendant ses études graduées, le Dr Boivin a reçu les bourses du C.R.S.N.G. et du Fonds F.C.A.C.

Depuis 1981, le Dr Boivin occupe un poste de chercheur en entomologie à la station de recherche d'Agriculture Canada à Saint-Jean-sur-Richelieu où il a développé un important programme de recherche sur les insecticides nuisibles des légumes. Une partie importante de ses travaux a été consacrée à l'étude du charançon de la carotte, *Listronotus oregonensis*. Il a mis au point un nouveau piège pour dépister plus efficacement ce ravageur et a obtenu une meilleure connaissance du comportement de cet insecte sur le terrain, permettant ainsi de recommander des méthodes de contrôle biologiques et culturales. Pour faciliter le transfert de ses connaissances aux producteurs, le Dr Boivin, en collaboration avec Monsieur P. Sauriol du Ministère d'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, a développé un réseau de lutte intégrée dans les cultures de carottes, d'oignons et de céleris en terre noire au Québec. Ce réseau couvre une superficie de plus de 4,600 acres, et depuis son implantation en 1982, ce projet de lutte intégrée est devenu l'un des plus importants au Canada. En limitant l'usage des pesticides, les producteurs ont ainsi sauvé des sommes d'argent importantes chaque année. Ses travaux ont fait l'objet de 37 articles publiés dans des revues scientifiques avec jury, plus de 70 publications connexes et un ouvrage collectif. Cette importante contribution à la communauté scientifique fut reconnue par la Société d'Entomologie du Québec qui lui a décerné le prix Léon Provancher, en 1985.

Comme professeur associé au Collège Macdonald, le Dr Boivin s'est impliqué activement dans la formation des étudiants gradués. Il a déjà dirigé trois maîtrises et a présentement sous sa direction quatre étudiants à la maîtrise et un au doctorat.

Le Dr Boivin est un membre actif de la Société d'Entomologie du Québec, de la Société de Protection des Plantes du Québec, de la Société d'Entomologie du Canada et de l'*Entomological Society of America*. Depuis 1985, le Dr Boivin est rédacteur en chef de Phytoprotection, la revue officielle de la Société de Protection des Plantes du Québec.

La Société d'Entomologie du Canada est fière de décerner le prix C. Hewitt au Dr Guy Boivin, en reconnaissance de sa contribution exceptionnelle à l'entomologie canadienne.

...

Annexe 8

DR R.O. PARADIS: MEMBRE HONORAIRE DE LA S.P.P.Q.

Il y a quelque temps, le secrétaire de la S.P.P.Q. me téléphonait pour me demander de faire une brève allocution à l'assemblée annuelle de la Société pour souligner le fait que le Dr. R. O. Paradis devient membre honoraire. Ma réponse fut simplement: "Avec plaisir."

Plusieurs raisons ont motivé cette réponse spontanée. J'ai rencontré le Dr. Paradis pour la première fois lorsque j'étais étudiant au Collège Macdonald. Je suis, en qualité d'entomologiste en cultures fruitières à la Station de Saint-Jean-sur-Richelieu, le successeur du nouveau membre honoraire. J'ai de plus eu le plaisir de travailler quelques années avec M. L.-G. Simard, son compagnon de travail pendant de nombreuses années. Il m'a longuement parlé du Dr. R. O. Paradis, de son travail et de quelques épisodes de sa carrière. Avant de verser dans l'anecdote, il convient d'abord d'esquisser les grandes lignes de sa vie professionnelle.

Rodolphe Omer Paradis est né le 27 août 1923 à Saint-Bernard de Dorchester. Il obtient un baccalauréat ès Sciences à l'école supérieure d'agriculture de La Pocatière. Il poursuit des études de Maîtrise à l'Université Laval (graduation en 1953) et termine son Doctorat en entomologie à l'Université McGill en 1964.

Il entra au service de la Station de recherches de Saint-Jean-sur-Richelieu en 1950, et poursuivit jusqu'à sa retraite en 1982 une carrière féconde. Il est l'auteur ou co-auteur de 75 publications scientifiques et d'autant de publications connexes. Il aime la langue française et cela transpire dans son style à la fois clair et élégant. Il prodigua des conseils en plusieurs circonstances et à plusieurs titres. D'abord aux pomiculteurs, qui étaient ses premiers clients; ensuite aux professionnels de la section des fruits à la Station de Saint-Jean-sur-Richelieu, section dont il a eu la responsabilité administrative pendant plusieurs années; et enfin aux étudiants, qui ont trouvé auprès de cet homme une source intarissable de connaissances et de sagesse.

Parmi les nombreuses tâches qu'il a accomplies, mentionnons qu'il a été éditeur scientifique des "Annales de la Société d'entomologie du Québec" de la revue "Agronomie". Il a été président de la Société d'entomologie du Québec et "Fellow" de la Société canadienne d'entomologie. Il a effectué de nombreux voyages à l'étranger, notamment en France, en URSS, au Japon et en Afrique.

Il est devenu une sommité internationale en entomologie fruitière: il est difficile d'écrire un article en entomologie fruitière au Québec sans citer l'un ou plusieurs de ses articles. Lorsque l'on voyage hors Québec, on s'enquiert souvent de ses nouvelles. Son nom apparaît dans plusieurs manuels de références d'entomologie économique.

En plus de ses activités professionnelles, il a aussi une passion pour l'histoire et collectionne les livres anciens. Peu de gens savent que la ferme expérimentale de "Chapais" a été ainsi nommée sur un avis du Dr. Paradis. Il a aussi écrit un article biographique sur l'entomologiste William Cooper.

Sous les apparences d'une personne réservée, le Dr. Paradis est un pince sans rire. Il fréquemment des anecdotes amusantes à raconter.

Si l'on me demandait de résumer la personnalité du Dr. Paradis en une phrase, je dirais "le Dr. Paradis est un gentilhomme". Il a le don de dire des choses vraies sans blesser. Ainsi, lorsque j'ai fait mes débuts en entomologie fruitière, je suis allé le consulter à domicile. Il m'a dit, en essence, que l'entomologie des vergers de pommiers était un domaine fort complexe et m'a donné deux ans pour m'y retrouver. Le temps lui a donné raison.

Il est présentement à la retraite et partage son temps entre sa résidence de Saint-Jean-sur-Richelieu et son chalet de l'Estrie. Il vaque, selon les confidences qu'il a faites à certains de ses proches, aux occupations qu'il n'a jamais eu le temps d'effectuer au cours de sa vie professionnelle. En dépit de cela, il est encore disponible pour des consultations en entomologie: j'en ai eu encore des échos cette semaine...

La S.P.P.Q. a été bien inspirée de lui décerner le titre de membre honoraire cette année, en dépit du fait que la prochaine assemblée annuelle se tiendra à Saint-Jean-sur-Richelieu: la valeur d'un homme n'attend pas le nombre des années.

Charles Vincent

Station de recherches, Agriculture Canada
Saint-Jean-sur-Richelieu

...

CONSEIL D'ADMINISTRATION 1988-1989

Président:	Michel Letendre	(418)	643-1371
Vice-président:	Michel Caron		
Secrétaire:	Léon Tartier	(514)	774-0660
Trésorier:	Alain Devaux	(514)	774-0660
Directeurs:	Claude Richard	(418)	657-7980
	président sortant		
	Michel Périard, élu en 1987	(514)	631-4841
	Claudel Lemieux, élu en 1987	(418)	657-7980
	Marc St-Arnaud, élu en 1988	(514)	872-1439
	Gilles Bonneau, élu en 1988	(418)	
	Diane Benoit, élu en 1988	(514)	346-4494
Rédacteur en chef de Phytoprotection:	Guy Boivin	(514)	346-4494
Rédacteur du bulletin de nouvelles:	Guy Bélair	(514)	346-4494

...

EVENEMENTS A VENIR

Réunions annuelles et conférences internationales **Annual meetings of societies and international conferences**

AMERICAN PHYTOPATHOLOGICAL SOCIETY ANNUAL MEETING

APS Headquarters, 3340 Pilot Knob Road, St-Paul, MN 55121, USA

1988 (Nov. 13-17) San Diego, California

INTERNATIONAL CONGRESS OF CULTURE COLLECTIONS

Bobbie Brandon, American Type Culture Collection, 12301 Parklawn Dr., Rockville, MD 20852, USA

1988 (Oct.30-Nov.5) Maryland

INTERNATIONAL CONGRESS OF NEMATOLOGY, 2ed

1990 (Aug. 12-19) Veldhoven, The Netherlands

INTERNATIONAL CONGRESS ON PLANT PATHOGENIC BACTERIA, 7th

Plant Protection Institute of the Hungarian Academy of Sciences, H-1525, Budapest,
PO Box 102, Hungary

1989 (Jun.11-16) Budapest, Hungary

INTERNATIONAL CONGRESS FOR PLANT PATHOLOGY, 6th

1993 Montreal, Canada

SOCIETE DE PROTECTION DES PLANTES DU QUEBEC, REUNION ANNUELLE

1989 (25-26 Mai) St-Jean-sur-Richelieu, Québec

SOCIETY OF NEMATOLOGISTS (SON) ANNUAL MEETING

1989 (June) Davis, California

...

OFFRE D'EMPLOI

Poste: A) Phytopharmacien ou spécialiste en chimie des pesticides
B) Virologiste ou phytopathologiste avec connaissances en virologie.

Profil: Doctorat ou maîtrise avec expérience pertinente dans les domaines concernés.

Lieu du travail: Bobo-Dioulasso, Burkina Faso AFRIQUE DE L'OUEST

Durée du mandat: Minimum de deux (2) ans avec possibilité de renouvellement

Mandat: Faire de la recherche et de la formation, consultation et vulgarisation techniques en protection des végétaux (cultures vivrières)

Langue de travail: Français essentiel

Le salaire et les indemnités reliés à ce poste sont très avantageux.

Les personnes intéressées par ces emplois sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse suivante:

J. Jacques Daneau
Coordonnateur administratif
Agriculture Canada, Station de recherches
C.P. 457
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
J3B 6Z8

Pour informations supplémentaires, vous pouvez communiquer avec:

J. Jacques Daneau (514) 346-4494

...

Version anglaise de la nouvelle constitution

Ceux qui désirent la version anglaise de la nouvelle constitution peuvent s'en procurer une copie en plaçant une demande auprès de notre dévoué secrétaire, Léon Tartier.

English version of the new constitution

Members who would like to receive the english version of the new constitution should make a written request to the secretary, Léon Tartier.

...

Q.S.P.P. archives

Our Society is attempting to complete its own collection of annual reports. Suprisingly enough, several reports are missing between the first one in 1908-09 and the 28th (1936-1943).

Would members possessing those reports make a donation to the Society so that we could complete our collection of reports in the archives.

Les archives de la S.P.P.Q.

La Société cherche à reconstituer la collection de rapports annuels de nos réunions. Aussi surprenant que cela puisse paraître, il nous en manque plusieurs entre le 1ier de 1908-09 et le 28ième (1936-1943).

Les membres qui possèderaient un ou plusieurs de ces rapports pourraient-ils en faire don à la Société pour que nous puissions reconstituer la collection complète de nos rapports annuels.

Le secrétaire,
Léon Tartier

...

Demande d'adhésion à la S.P.P.Q.

Toute personne s'intéressant aux buts et intérêts de la Société peut devenir membre de la Société. Ces buts sont l'étude des ennemis des plantes et les moyens de les combattre. Les candidatures sont proposées et acceptées par les membres lors de l'assemblée générale annuelle de la Société.

Cotisation annuelle (1) membre régulier 20\$ (2) étudiant 15\$ (inclus la revue "Phytoprotection " et le Bulletin de nouvelles "Echos Phytosanitaires").

Je désire devenir membre de la Société de Protection des Plantes du Québec.

Nom: _____

Adresse: _____

Fonction: _____

Signature du postulant: _____

Candidature appuyée par deux membres réguliers:

Nom: _____

Nom: _____

Je certifie que cette personne est inscrite à temps plein dans notre institution d'enseignement:

Retourner ce formulaire avec votre remise au nom de la S.P.P.Q. à:

Léon M. Tartier, secrétaire
Station de Recherches M.A.P.A.Q.
C.P. 480
St-Hyacinthe, Qué. J2S 7B8

...

Prochain numéro

J'invite tous ceux qui désirent nous faire parvenir des communiqués pour le prochain numéro à le faire dès maintenant.

Date limite pour le numéro 35: 30 novembre 1988

Faire parvenir au responsable: Guy Bélair, Station de Recherches, Agriculture Canada,
C. P. 457, St-Jean-sur-Richelieu, Québec
J3B 6Z8. Tél.: (514) 346-4494.

...